



www.lidl-service.com



CORDLESS COMBI SCREWDRIVER/IMPACT DRIVER PDSSA 12 A1

(HU)

AKKUS CSAVAROZÓ BEKAPCSOLHATÓ ÚTVE FÚRÓVAL

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

AKU ŠROUBOVÁK SE ZAPÍNATEL- NÝM ROTAČNÍM PRÍKLEPOVÝM MECHANISMEM

Preklad originálneho provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

AKKU-SCHRAUBER MIT ZUSCHALTBAREM DREHSCHLAGWERK

Originalbetriebsanleitung

(SI)

AKUMULATORSKI VIJAČNIK Z DODATNO VRTLJIVO UDARNO NAPRAVO

Prevod originalnega navodila za uporabo

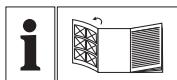
(SK)

AKUMULÁTOROVÝ SKRUTKOVAČ SO ZAPÍNATELNÝM ROTAČNÝM PRÍKLEPOVÝM MECHANIZMOM

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 302331

(HU) (SI)
(CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

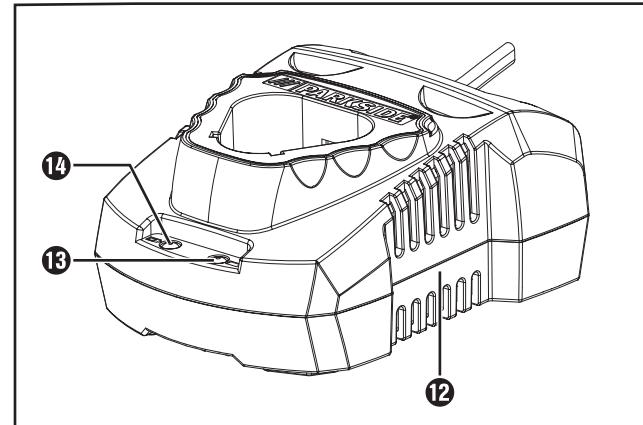
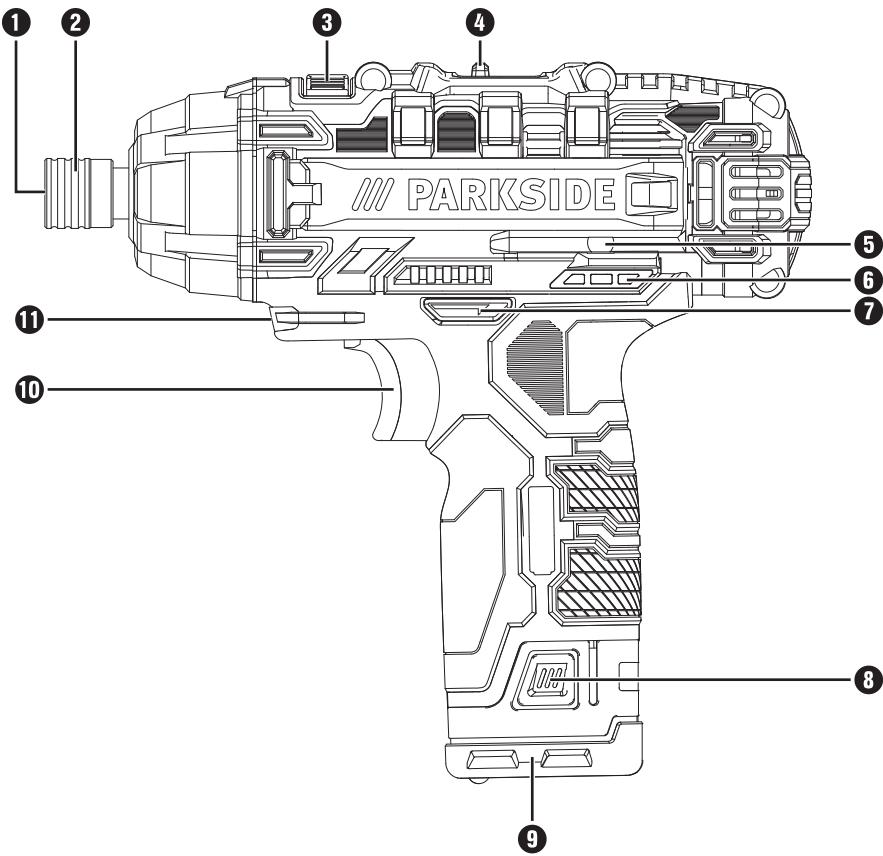
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	13
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	25
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	37
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	49



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	2
Műszaki adatok	2
Általános biztonsági előírások elektromos kéziszerszámokhoz.....	4
1. Munkahelyi biztonság	4
2. Elektromos biztonság	4
3. Személyi biztonság	4
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	5
5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	5
6. Szerviz	6
Ütvecsavarozókra vonatkozó készülékspecifikus biztonsági utasítások	6
Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások	6
Üzembe helyezés előtt.....	7
Akkumulátor-telep kivétele / töltése / behelyezése	7
Akkumulátor állapotának leolvasása	7
Ütvecsavarozómű be-/kikapcsolása	7
2 sebességfokozatú meghajtás	7
Üzembe helyezés	8
Be-/kikapcsolás	8
Fordulatszám/meghúzási nyomaték beállítása	8
Forgásirányváltás	8
Retesz aktiválása	8
Bifjelek behelyezése	8
Karbantartás és tisztítás	8
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	9
Ártalmatlanítás.....	11
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	12

AKKUS CSAVAROZÓ BEKAPCSOLHATÓ ÜTVE FÚRÓVAL PDSSA 12 A1

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiválló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanságra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékeztartozóval valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék a megadott mérettartományban lévő csavarok be- és kicsavarására, valamint csavarnyák meghúzására és kicsavarására készült. A készülék jobb/bal forgásirány kapcsolóval, 1/4"-es hatlapú bitbefogóval és LED-es munkavilágítással rendelkezik. A készülék fénye nem alkalmas a készülék közvetlen munkaterületének megvilágítására. A készülék ütvecsavarozó funkciója révén a motor ereje egyenletes ütvecsavarozó hatást fejt ki. Az ütőmű a csavarok meghúzásánál és kicsavarásánál használható.

A készülék nem alkalmas gépjárművek kerékcseréjéhez.

A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja. A készülék nem alkalmas ipari használatra. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő kár-kért a gyártó nem vállal felelősséget.

Felszereltség

- ① szerszám befogó
- ② reteszeltő persely
- ③ ütvecsavarozómű-kapcsoló
- ④ fokozatválasztó kapcsoló
- ⑤ bittartó (mágneses)
- ⑥ akkumulátor-LED (állapotkijelző)
- ⑦ forgásirányváltó kapcsoló / retesz
- ⑧ gomb az akkumulátor-telep kireteszéséhez
- ⑨ akkumulátor-telep
- ⑩ BE/KI kapcsoló
- ⑪ LED-munkafény
- ⑫ töltő
- ⑬ zöld töltésjelző LED
- ⑭ piros töltésjelző LED

A csomag tartalma

- 1 akkus csavarozó bekapcsolható ütve fúróval PDSSA 12 A1
- 1 akkumulátor-gyorstöltő PLG 12 A2
- 1 akkumulátor-telep PAP 12 A2
- 1 hordtáskা
- 1 használati útmutató

Műszaki adatak

Akkus csavarozó bekapcsolható ütve fúróval: PDSSA 12 A1

Névleges feszültség: 12 V == (egyenáram)

Névleges üresjárati

- | | |
|---------------|---|
| fordulatszám: | 1. sebesség:
n_0 0 - 400 min ⁻¹ |
| | 2. sebességfokozat:
n_0 0 - 2200 min ⁻¹ |

Névleges üresjárati

- | | |
|---------------|---|
| fordulatszám: | 1. sebesség:
n_0 0 - 600 min ⁻¹ |
| | 2. sebességfokozat:
n_0 0 - 3000 min ⁻¹ |

Max. forgatónyomaték: 90 Nm

Alkalmas fémcavarok: ≤ M8

Alkalmas fascavarok: ≤ 8 mm Ø

Szerszám befogó: 1/4"

Akkumulátor-telep: PAP 12 A2

Típus: LÍTIUM-ION 
 Névleges feszültség: 12 V === (egyenáram)
 Cellaszám: 3
 Kapacitás: 2000 mAh

Akkumulátor-gyorstöltő: PLG 12 A2**BEMENET/Input:**

Névleges feszültség: 230 - 240V~ (váltóáram),
 50 Hz

Teljesítményfelvétel: 38 W

KIMENET/Output:

Névleges feszültség: 12,6 V === (egyenáram)

Névleges áramerősségek: 2,4 A

Töltési idő: kb. 60 perc

Biztosíték (belcső): 2 A 

Védelmi osztály: II /  (dupla szigetelés)

Zajkibocsátási érték:

A zaj mért értéke az EN 60745 szabványnak megfelelően került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint: $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$

Bizonytalansági K érték: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Hangerőszint: $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$

Bizonytalansági K érték: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Rezgéskibocsátási érték:

Rezgés összértéke (három irány vektorösszege), az EN 60745 szabvány szerint mérve:

Legnagyobb megengedett méretű csavarok és anyák meghúzása:

$$a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$$

Bizonytalansági érték K = 1,5 m/s²

TUDNIVALÓ

► A jelen használati útmutatóban megadott rezgésszint szabványos mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható a készülékek összehasonlítására. A megadott rezgéskibocsátási érték a kitettség előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

► A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alkalmazásáról függően változik, és egyes esetekben a jelen útmutatókban megadott érték felett lehet. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha az elektromos kéziszerszámot rendszeresen így használják. Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökktétesére tett intézkedés lehet például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Viseljen hallásvédőt!



Általános biztonsági előírások elektromos kéziszerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati kábelben át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- a) Tartsa tiszán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- b) Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyűlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- c) Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2. Elektromos biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakoztató semmilyen módon nem szabad megváltoztatni.
A földelt elektromos kéziszerszámokat ne használja adapterrel. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- b) Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.

- c) Óvjá az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.
- d) Ne használja a vezetéket rendeltetésellenes célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összecsavarodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábel használjon, ami kültéren is engedélyezett. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkenheti az áramütés kockázatát.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon hibaáram védőkapcsolót. A hibaáram védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen minden figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen egyéni védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő egyéni védőfelszerelés, például pormász, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha a készülék hordozása közben az ujjá a BE/KI kapcsolón van, vagy a készülék már bekapcsolt állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.

- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz használt szerzőkötőket vagy csavarkulcsokat. A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámot.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bőruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részektől. A laza ruhákat, ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szelhető, akkor győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és használatauk helyesen történik. A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl a készüléket. A munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. A nem be- és kikapcsolható elektromos kéziszerszám használata veszélyes és meg kell javítatni.
- c) Húzza ki a csatlakozót az aljzatból és/vagy vegye le az akkumulátort, mielőtt a készüléken beállításokat végez, tartozékokat cserél vagy a készüléket leteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekétől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.

- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulta, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javítassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) A vágószerszámokat tartsa mindenig élesen és tisztán. A gondosan karbantartott éles vágószerszámok kisebb valósínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.

5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltse. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- c) A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) Helytelen alkalmazás esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszivárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!
Soha ne töltön fel egyszer használatos elemeket.



Védje az akkumulátort hősegítő, például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

6. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészkel javíttassa. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.

Ütvecsavarozókra vonatkozó készülékspécifikus biztonsági utasítások

- Viseljen hallásvédőt az ütvecsavarozás során. A zaj halláskárosodást okozhat.
- Rögzítse megfelelően a munkadarabot. Befogóeszközzel vagy satuval rögzítve biztonságosabban lehet tartani a munkadarabot, mint kezzel.
- Fogja erősen az elektromos kéziszerszámot. A csavarok meghúzásakor és kilazításakor rövid időre nagy reakciónyomatékok léphetnek fel.
- Mielőtt letesszi az elektromos kéziszerszámot, várja meg amíg teljesen leáll. A működésben levő készülék beakadhat és emiatt elveszítheti uralmát a készülék felett.
- A készüléket csak a szigetelt markolófelületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, amely során a csavar vagy a behelyezett szerszám rejtejt áramvezetékekbe ütközhet. A csavar vagy a behelyezett szerszám feszültség alatt álló vezetékkel történő érintkezése a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.

Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

A töltő kizárálag beltéri használatra alkalmas.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetéket a gyártónak, a gyártó vevőszolgálataknak vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.



FIGYELEM!

Forró felület.

Égesi sérülés veszélye áll fenn.

Üzembe helyezés előtt

Akkumulátor-telep kivétele / töltése / behelyezése

⚠️ VIGYÁZAT!

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet ⑨ kiveszi a töltőből vagy belehelyezi.

TUDNIVALÓ

- Az akkumulátor részben feltöltve kerül kiszállításra. Üzembe helyezés előtt töltse legalább 1 órán keresztül az akkumulátort a töltővel. Ezzel biztosítható az akkumulátor teljes teljesítménye. A litium-ion akkumulátor bármikor töltethető anélkül, hogy csökkenne az élettartama. A töltés megszakítása nem tesz kárt az akkumulátorban.

■ Soha ne töltse az akkumulátor-telepet ⑨ akkor, ha a környezet hőmérséklete 10 °C alatt vagy 40 °C felett van.

1. Az akkumulátor-telep ⑨ kivételéhez nyomja meg a kiretesző gombokat ⑧ és húzza ki az akkumulátor-telepet ⑨ a készülékből.
2. Helyezze be az akkumulátor-telepet ⑨ a gyors-töltőbe ⑫.
3. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. Az ellenőrző LED ⑯ piroson világít.
4. A zöld töltésjelző LED ⑮ azt jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátor-telep ⑨ üzemkész.
5. Helyezze be az akkumulátor-telepet ⑨ a készülékebe.

Akkumulátor állapotának olvasása

A töltöttségi állapot az alábbiak szerint jelenik meg bekapcsolt készülék esetén az akkumulátor-LED-en ⑥:

PIROS/NARANCSÁRGA/ZÖLD = maximális töltés

PIROS/NARANCSÁRGA = közepes töltés

PIROS = gyenge töltés – akkumulátor töltése szükséges

Ütvecsavarozómű be-/kikapcsolása

⚠️ VIGYÁZAT!

- Az ütvecsavarozómű-kapcsolót ③ csak a készülék nyugalmi helyzetében működtesse. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.

Ütvecsavarozómű bekapcsolása: ④

- ◆ A bekapcsoláshoz tolja az ütvecsavarozómű-kapcsolót ③ ④ helyzetbe.

Ütvecsavarozómű kikapcsolása: ⑤

- ◆ A kikapcsoláshoz tolja az ütvecsavarozómű-kapcsolót ③ ⑤ helyzetbe.

2 sebességfokozatú meghajtás

⚠️ VIGYÁZAT!

- A fokozatválasztó kapcsolót ④ csak a készülék nyugalmi helyzetében működtesse. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.

Ütőfunkció nélkül ⑦

Első sebességfokozatban (fokozatválasztó kapcsoló ④ 1-es pozícióban)

kb. 400 min⁻¹ fordulatszám és alacsony forgatónyomaték érhető el. Ez a beállítás csavarozáshoz alkalmas.

Ütőfunkció nélkül ⑧

Második sebességfokozatban (fokozatválasztó kapcsoló ④ 2-es pozícióban)

kb. 2200 min⁻¹ fordulatszám érhető el fúrási munkák végzéséhez.

Ütőfunkcióval ⑨

Első sebességfokozatban (fokozatválasztó kapcsoló ④ 1-es pozícióban)

kb. 600 min⁻¹ fordulatszám és magas forgatónyomaték érhető el. Ez a beállítás csavarozáshoz alkalmas.

Ütőfunkcióval

Második sebességfokozatban (fokozatválasztó kapcsoló ④ 2-es pozícióban)

kb. 3000 min⁻¹ fordulatszám érhető el fűrásimunkák végzéséhez.

Üzembe helyezés

Be-/kikapcsolás

Bekapcsolás:

- ◆ A készülék üzembe helyezéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI kapcsolót ⑩. A LED-munkafény ⑪ kissé vagy teljesen lenyomott BE/KI kapcsoló ⑩ esetén világít. Lehetővé teszi a munkaterület megvilágítását kedvezőtlen fényviszonyok esetén.

Kikapcsolás:

- ◆ A készülék kikapcsolásához engedje el a BE/KI kapcsolót ⑩.

Fordulatszám/meghúzási nyomaték beállítása

- ◆ A BE/KI kapcsolóra ⑩ gyakorolt enyhe nyomás esetén a készülék alacsony fordulatszámmal/nyomatékkal működik. Növekvő nyomással emelkedik a fordulatszám/meghúzási nyomaték.
- A meghúzási nyomaték függ a választott fordulatszámtól és az ütés időtartamától.

FIGYELEM!

- ◆ A ténylegesen elérte meghúzási nyomatékot alapvetően egy nyomatékkulccsal kell ellenőrizni!

TUDNIVALÓ

- A beépített motorfék a készülék gyors leállását biztosítja.

Forgásirányváltás

- ◆ A forgásirány módosításához nyomja jobbra, illetve balra a forgásirányváltó kapcsolót ⑦.

Retesz aktiválása

- ◆ Nyomja a forgásirányváltó kapcsolót ⑦ középállásba. A BE/KI kapcsoló ⑩ blokkolva van.

Bitejek behelyezése

- ◆ Helyezzen be egy bitet vagy adaptert (nincs a csomagban) a szerszám befogóba ①.
- ◆ Húzza hátra a reteszeltő perselyt ② és hagyja bekattanni a bitet vagy az adaptert.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A készüléken végzendő bármely művelet előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

A készülék nem igényel karbantartást.

- A készüléknak mindenkor tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.
- Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.
- A készülékház tisztításához használjon száraz törlőkendőt. Soha ne használjon benzint vagy olyan oldószert, tisztítószert, amely kárt tesz a műanyagban.
- A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Az optimális tárolási környezet hűvös és száraz.

TUDNIVALÓ

- A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. akkumulátor, kapcsoló) szerviz-forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

HU**JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A termék megnevezése: Akkus csavarozó bekapcsolható ütve fúróval	Gyártási szám: 302331
A termék típusa: PDSSA 12 A1	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégnéve és címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 DE-44867 BOCHUM NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló és forgalmazó cégnéve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádió úrok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napijától számított 3 évre.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot okadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíténi kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezetts a fogyasztó igényének teljesíthetőségről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserelelését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszámítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavitathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezésé után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicsérélő, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

TUDNIVALÓ

- Kérjük, hogy Parkside és Florabest készülékek esetén kizárálag a hibás terméket küldje el, tartozékok (például akkumulátor, tárolótáska, szerelő szerszámok stb.) nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárálag eredeti alkatrészek felhasználásával javítassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.
- A csatlakozót és a hálózati vezetéket mindig az eszköz gyártójával vagy ügyfél-szolgálatával cseréltesse. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében a használt elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

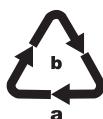


Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

Li-ion

Ártalmatlanítás előtt távolítsa el az akkumulátorokat a készülékből.

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátor-telepet és/vagy a készüléket a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken adhatja vissza. Az elhasznált elektromos kéziszerszámok/akkumulátor-telepek ártalmatlanítási lehetőségeiről tájékozódjon települése, ill. városa önkormányzatánál.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat.

A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: Műanyagok,

20–22: Papír és karton,

80–98: Kompozit anyagok



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH – a dokumentációért felelő: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE – 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG –, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelteknek:

Gépekre vonatkozó irányelv

(2006/42/EC)

EK Alacsony feszültség irányelv

(2014/35/EU)

Elektromágneses összeférhetőség

(2014/30/EU)

RoHS irányelv

(2011/65/EU)*

* A kiállított megfelelőségi nyilatkozatért kizárolag a gyártó felel.

A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Típus / Készülék megnevezése: Akkus csavarozó bekapsolható ütve fűrővel PDSSA 12 A1

Gyártási év: 2018.01.

Sorozatszám: IAN 302331

Bochum, 2018.02.14.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Kazalo

Uvod	14
Predvidena uporaba	14
Oprema	14
Vsebina kompleta	14
Tehnični podatki	14
Slošna varnostna navodila za električna orodja	16
1. Varstvo pri delu	16
2. Električna varnost	16
3. Varnost oseb	16
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	17
5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	17
6. Servis	18
Varnostna navodila, ki veljajo posebej za udarni vijačnik	18
Varnostna navodila za polnilnike	18
Pred prvo uporabo	19
Odstranjevanje/polnjenje/vstavljanje akumulatorja	19
Preverjanje stanja akumulatorja	19
Vklop/izklop udarnega mehanizma	19
2-stopenjski prenos	19
Začetek uporabe	20
Vklop/izklop	20
Nastavitev števila vrtljajev/zateznega navora	20
Preklop smeri vrtenja	20
Vklop zapore	20
Vstavljanje nastavkov	20
Vzdrževanje in čiščenje	20
Proizvajalec	21
Pooblaščeni serviser	21
Garancijski list	21
Odstranitev med odpadke	22
Prevod izvirne izjave o skladnosti	23

AKUMULATORSKI VIJAČNIK Z DODATNO VRTLJIVO UDARNO NAPRAVO PDSSA 12 A1

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena za privijanje in odvijanje vijakov ter za zategovanje in odvijanje matic v ustreznem navedenem merilnem območju.

Naprava ima desni/levi tek, šestkotni spremenljivi nastavek velikosti 1/4" in delovno luč LED. Luč na tej napravi je predvidena za osvetljevanje neposrednega delovnega območja naprave. S funkcijo udarjanja med vrtenjem naprave se moč motorja pretvorji v enakomerno udarjajoče vrtljaje. Udarni mehanizem je mogoče priklopiti pri zategovanju in odvijanju.

Naprava ni primerna za menjavanje pnevmatik vozil.

Napravo uporabljajte samo na opisani način in za navedene namene. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nezgod. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe.

Oprema

- 1 nastavek za orodje
- 2 zaporna puša
- 3 stikalo za udarni mehanizem
- 4 preklopnik za prestavo
- 5 držalo za nastavke (magnetno)
- 6 lučka LED za akumulator (pričak stanja)
- 7 preklopnik smeri vrtenja/zapora
- 8 tipka za sprostitev akumulatorja
- 9 akumulator
- 10 stikalo za vklop/izklop
- 11 delovna luč LED
- 12 polnilnik
- 13 zelena lučka LED za nadzor polnjenja
- 14 rdeča lučka LED za nadzor polnjenja

Vsebina kompleta

- 1 akumulatorski vijačnik z dodatno vrtljivo udarno napravo PDSSA 12 A1
- 1 hitri polnilnik akumulatorjev PLG 12 A2
- 1 akumulator PAP 12 A2
- 1 prenosni kovček
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Akumulatorski vijačnik z dodatno vrtljivo udarno napravo: PDSSA 12 A1

Nazivna napetost: 12 V == (enosmerni tok)

Nazivno število vrtljajev

v prostem teku: 1. prestava: n_0 0-400 min⁻¹
2. prestava: n_0 0-2200 min⁻¹

Nazivno število udarcev

v prostem teku: 1. prestava: n_0 0-600 min⁻¹
2. prestava: n_0 0-3000 min⁻¹

Najv. navor: 90 Nm

Primeren za
kovinske vijke: ≤ M8

Primeren za
lesene vijke: ≤ 8 mm Ø

Nastavek za orodje: 1/4"

Akumulator: PAP 12 A2

Tip: LITIJ-IONSKI Lithium
 Nazivna napetost: 12 V === (enosmerni tok)
 Celice: 3
 Kapaciteta: 2000 mAh

Hitri polnilnik akumulatorjev: PLG 12 A2**VHOD/Input:**

Nazivna napetost: 230–240 V~
 (izmenični tok), 50 Hz

Vhodna moč: 38 W

IZHOD/Output:

Nazivna napetost: 12,6 V === (enosmerni tok)

Nazivni tok: 2,4 A

Trajanje polnjenja: pribl. 60 min

Varovalka (notranja): 2 A 

Razred zaščite: II/II (dvojna izolacija)

Vrednost emisij hrupa:

Izmerjena vrednost hrupa je določena po standardu EN 60745. A-vrednotena raven hrupa električnega orodja tipično znaša:

Raven zvočnega tlaka: $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$

Negotovost K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Raven zvočne moči: $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$

Negotovost K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Vrednost emisij tresljajev:

Skupne vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh smeri), izračunane v skladu z EN 60745:

Privijanje vijakov in matic največje dovoljene velikosti:

$$a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Negotovost K} = 1,5 \text{ m/s}^2$$

OPOMBA

► Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

⚠️ OPOZORILO!

► Raven tresljajev se spreminja skladno z uporabo električnega orodja in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se električno orodje dlje časa uporablja na določen način. Obremenitev s tresljaji poskušajte ohraniti na čim nižji ravni. Primera ukrepov za zmanjšanje obremenitve s tresljaji sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, in čase, v katerih je vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Nosite zaščito sluha!



Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠️ OPZOZORILO!

- ▶ Preberite vsa varnostna navodila in druga navodila. Nedoslednost pri upoštevanju varnostnih navodil in drugih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varstvo pri delu

- a) Svoje delovno območje ohranljajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) Električnega orodja ne uporabljajte v okoljih z nevarnostjo eksplozije in v okoljih z vnetljivimi plini, tekočinami ali prahom. Električna orodja se iskrijo, kar lahko povzroči vžig praha ali hlapov.
- c) Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite bližu. Zaradi odvračanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

- a) Prikљučni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtič ni dovoljeno spremenijati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.

- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežu ali vlagi. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- d) Kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja za kabel ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zasukani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablove, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba podaljška kabla, primernega za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če uporabe električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče preprečiti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, nedoseči zaščitni čevlj, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignite ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskeate na stikalo ali že vklopjeno napravo priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitevna orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu naprave lahko privede do telesnih poškodb.

- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranljajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakin ali dolge lase.
- g) Če lahko vgradite naprave za sesanje ali prestrezanje praha, se prepričajte, da so te priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Naprave ne preobremenujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moč je boljše in varnejše.
- b) Nikoli ne uporabljajte električnih orodij s pokvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden začnete izvajati nastavitev naprave, menjavati njene dele in preden na pravo odložite. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.

- f) Rezalna orodja vzdržujte ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd.** uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) Akumulatorje vstavite samo v polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.
- b) V električnih orodjih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
- c) Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebljev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opeklino ali ogenj.
- d) Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se stiku s to tekočino. Ob nenamerinem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poleg tega poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izteka iz akumulatorja, lahko draži kožo in povzroči opeklino.

**POZOR! NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

Nikoli ne polnite baterij, ki niso namenjene za polnjenje.



Akumulator zaščitite pred vročino, na primer tudi pred dolgotrajno neposredno sončno svetlobo, in ognjem, vodo ter vlago. Obstaja nevarnost eksplozije.

6. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Varnostna navodila, ki veljajo posebej za udarni vijačnik

- Pri udarem vijačenju nosite zaščito sluha. Učinek hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
- Obdelovanec zavarujte. Obdelovanec, ki je pričvrščen z napenjalom ali primežem, je tako nameščen varnejše, kot če ga držite z roko.
- Električno orodje držite močno. Pri zategovanju in rahljjanju vijakov se lahko nenadoma pojavijo visoki reakcijski momenti.
- Preden električno orodje odložite, počakajte, da se zaustavi in umiri. Delovno orodje se lahko zataknje in privede do izgube nadzora nad električnim orodjem.
- Napravo med delom, pri katerem lahko vijak ali delovno orodje naleti na skrite električne napeljave, držite za izolirane površine ročajev. Stik vijaka ali delovnega orodja z napeljavami pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti tudi na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.

Varnostna navodila za polnilnike

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

Polnilnik je primeren samo za uporabo v notranjih prostorih.

⚠️ OPOZORILO!

- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.

POZOR!
Vroča površina.
Obstaja nevarnost opeklin.

Pred prvo uporabo

Odstranjevanje/polnjenje/vstavljanje akumulatorja

POZOR!

- ▶ Preden akumulator **9** vzamete iz polnilnika oz. ga vstavite vanj, zmeraj potegnite električni vtič iz vtičnice.

OPOMBA

- ▶ Akumulator se dostavi delno napolnjen. Akumulator pred prvo uporabo v polnilniku polnite najmanj 1 uro. S tem zagotovite polno moč akumulatorja. Litij-ionski akumulator lahko kadar koli napolnite, saj s tem ne skrajšate njegove življenske dobe. Prekinitev polnjenja akumulatorju ne škodi.
- Akumulatorja **9** nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C.
- 1. Za odstranjevanje akumulatorja **9** pritisnite tipki za sprostitev **8** in izvlecite akumulator **9** iz naprave.
- 2. Vtaknite akumulator **9** v hitri polnilnik **12**.
- 3. Električni vtič priključite v vtičnico. Lučka LED za nadzor **14** sveti rdeče.
- 4. Zelena lučka LED za nadzor polnjenja **13** sporoča, da je postopek polnjenja zaključen in je akumulator **9** pripravljen za uporabo.
- 5. Vstavite akumulator **9** v napravo.

Preverjanje stanja akumulatorja

Stanje napoljenosti se pri vklopiljeni napravi prikaže na lučki LED za akumulator **6** takole:
RDEČA/ORANŽNA/ZELENA = povsem napoljen
RDEČA/ORANŽNA = napoljen do polovice
RDEČA = skoraj prazen – akumulator napolnite

Vklop/izklop udarnega mehanizma

POZOR!

- ▶ Stikalo za udarni mehanizem **3** sprožite samo pri mirujoči napravi. Sicer obstaja nevarnost poškodbe naprave.

Vklop udarnega mehanizma:

- ◆ Stikalo za udarni mehanizem **3** preklopite v položaj , da udarni mehanizem vklopite.

Izklop udarnega mehanizma:

- ◆ Stikalo za udarni mehanizem **3** preklopite v položaj , da udarni mehanizem izklopite.

2-stopenjski prenos

POZOR!

- ▶ Preklopnik za prestavo **4** sprožite samo pri mirujoči napravi. Sicer obstaja nevarnost poškodbe naprave.

Brez udarne funkcije

V prvi prestavi (preklopnik za prestavo **4** v položaju: 1)

dosežejo vrtljaji približno 400 min^{-1} in je na voljo nizek navor. Ta nastavitev je primerna za vse vrste privijanja in odvijanja.

Brez udarne funkcije

V drugi prestavi (preklopnik za prestavo **4** v položaju: 2)

dosežejo vrtljaji približno 2200 min^{-1} in se lahko izvaja vrtanje.

Z udarno funkcijo

V prvi prestavi (preklopnik za prestavo **4** v položaju: 1)

dosežejo vrtljaji približno 600 min^{-1} in je na voljo visok navor. Ta nastavitev je primerna za vse vrste privijanja in odvijanja.

Z udarno funkcijo

V drugi prestavi (preklopnik za prestavo **4** v položaju: 2)

dosežejo vrtljaji približno 3000 min⁻¹ in se lahko izvaja vrtanje.

Začetek uporabe

Vklop/izklop

Vklop:

- ◆ Za zagon naprave pritisnite stikalo za vklop/izklop **10** in ga držite pritisnjenega.
Delovna luč LED **11** sveti, ne glede na to, kako močno pritisnete stikalo za vklop/izklop **10**. Zagotavlja osvetlitev delovnega območja v neugodnih svetlobnih razmerah.

Izklop:

- ◆ Za izklop naprave spustite stikalo za vklop/izklop **10**.

Nastavitev števila vrtljajev/zateznega navora

- ◆ Z rahlim pritiskom stikala za vklop/izklop **10** nastavite nizko število vrtljajev/zatezni navor. Z močnejšim pritiskanjem se število vrtljajev/zatezni navor zviša.
- Zatezni navor je odvisen od izbranega števila vrtljajev in trajanja udarcev.

POZOR!

- ◆ Dejansko doseženi zatezni navor je treba načeloma preveriti z momentnim ključem!

OPOMBA

- Vgrajena zavora motorja poskrbi za hitro zaustavitev.

Preklop smeri vrtenja

- ◆ Smer vrtenja zamenjate tako, da preklopnik smeri vrtenja **7** potisnete do konca v levo ali desno.

Vklop zapore

- ◆ Preklopnik smeri vrtenja **7** potisnite v srednji položaj. Stikalo za vklop/izklop **10** je blokirano.

Vstavljanje nastavkov

- ◆ Vstavite ustrezni vijačni nastavek ali adapter (ni del obsega dobave) v nastavek za orodje **1**.
- ◆ Povlecite zaporno pušo **2** nazaj, tako da se vijačni nastavek ali adapter zaskoči.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELES- NIH POŠKODB! Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.

Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- V notranjost naprave ne smejo zaiti nobene tekočine.
- ◆ Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki razzirajo umetne snovi.
- Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati stanje njegove napolnjenosti. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %. Akumulatorje je najbolje hraniti na hladnem in suhem.

OPOMBA

- Nenavedene nadomestne dele (npr. akumulatorje, stikala) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

Servis Slovenija

Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 302331

Garancijski list

- S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevnu izročitve blaga.
- V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.

9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebeni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

OPOMBA

► Pri orodjih Parkside in Florabest nam pošljite samo pokvarjeni izdelek brez pribora (npr. akumulatorja, kovčka za shranjevanje, montažnega orodja itd.).

⚠️ OPOZORILO!

- Naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
- Zamenjavo vtiča ali priključnega voda zmeraj prepustite proizvajalcu naprave ali njegovi servisni službi. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

Odstranitev med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



Električnih orodij ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

Skladno z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.



Akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Li-Ion

Akumulatorje je treba pred odstranitvijo med odpadke vzeti iz naprave.

Okvarjene ali izpraznjene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EC reciklirati.

Akumulator in/ali napravo oddajte na javnih zbirališčih.

O možnostih odstranitve neuporabnih električnih orodij/akumulatorja povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.
Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi,

20–22: papir in karton,

80–98: sestavljeni materiali



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo:
gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE – 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek
skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih

(2006/42/EC)

Nizkonapetostna direktiva

(2014/35/EU)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti

(2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi

(2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tip/oznaka naprave: Akumulatorski vijačnik z dodatno vrtljivo udarno napravo PDSSA 12 A1

Leto izdelave: 1 – 2018

Serijska številka: IAN 302331

Bochum, 14. 2. 2018



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Obsah

Úvod	26
Použití v souladu s určením	26
Vybavení	26
Rozsah dodávky	26
Technické údaje	26
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	28
1. Bezpečnost na pracovišti	28
2. Elektrická bezpečnost	28
3. Bezpečnost osob	28
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití	29
5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití	29
6. Servis	30
Specifické bezpečnostní pokyny pro nárazové utahováky	30
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	30
Před uvedením do provozu	31
Vyjmouti/nabití/vložení akumulátoru	31
Odečtení stavu akumulátoru	31
Zapnutí/vypnutí spínače příklepu	31
Dvourychlostní převod	31
Uvedení do provozu	32
Zapnutí/vypnutí	32
Nastavení počtu otáček/utahovacího momentu	32
Přepínání směru otáčení	32
Aktivace zablokování	32
Vložení bitů	32
Údržba a čištění	32
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	33
Servis	34
Dovozce	34
Likvidace	34
Překlad originálu prohlášení o shodě	35

AKU ŠROUBOVÁK SE ZAPÍNATELNÝM ROTAČNÍM PŘÍKLEPOVÝM MECHANISMEM PDSSA 12 A1

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamate se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen k šroubování a povolování šroubů a utahování a povolování matic vždy v udávaném rozměrovém rozsahu. Přístroj je pravotočivý / levotočivý, má 1/4" upnutí bitů s vnitřním šestihranem a pracovní světlo LED. Světlo tohoto přístroje je určeno k tomu, aby přímo osvětlovalo pracovní prostor přístroje. Pomocí rotačně příklepové funkce přístroje se síla motoru přemění na stejnomořné rotační příklepy. Příklepové ústrojí lze zapnout při utahování a povolování.

Tento přístroj není vhodný pro výměnu pneumatik v automobilové oblasti.

Přístroj používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Přístroj není určen pro podnikatelské účely. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nepřebírá výrobce odpovědnost.

Vybavení

- ① upnutí nástroje
- ② zajíšťovací pouzdro
- ③ spínač příklepu
- ④ přepínač rychlosti
- ⑤ držák bitů (magnetický)
- ⑥ LED akumulátoru (stavová indikace)
- ⑦ přepínač směru otáčení / zablokování
- ⑧ tlačítko pro uvolnění akumulátoru
- ⑨ akumulátor
- ⑩ vypínač
- ⑪ pracovní LED světlo
- ⑫ nabíječka
- ⑬ zelená LED kontrolka nabíjení
- ⑭ červená LED kontrolka nabíjení

Rozsah dodávky

- 1 aku šroubovák se zapínatelným rotačním příklepovým mechanismem PDSSA 12 A1
- 1 rychlonabíječka akumulátorů PLG 12 A2
- 1 akumulátor PAP 12 A2
- 1 přenosný kufrík
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Aku šroubovák se zapínatelným rotačním příklepovým mechanismem: PDSSA 12 A1

Domezovací napětí: 12 V == (stejnosměrný proud)

Volnoběžné otáčky:

1. převodový stupeň: n_0 0 - 400 min ⁻¹
2. převodový stupeň: n_0 0 - 2200 min ⁻¹

Jmenovité volnoběžné otáčky:

1. převodový stupeň: n_0 0 - 600 min ⁻¹
2. převodový stupeň: n_0 0 - 3000 min ⁻¹

Max. kroutící moment: 90 Nm

Vhodný pro kovové

šrouby: ≤ M8

Vhodný pro vruty: ≤ 8 mm Ø

Upnutí nástroje: 1/4"

Akumulátor: PAP 12 A2

Typ:	LITHIUM-IONTOVÝ 
Domezovací napětí:	12 V === (stejnosměrný proud)
Články:	3
Kapacita:	2000 mAh

Rychlonabíječka akumulátorů: PLG 12 A2**VSTUP/input:**

Domezovací napětí: 230–240 V~ (střídavý proud), 50 Hz

Příkon: 38 W

VÝSTUP/output:

Domezovací napětí: 12,6 V === (stejnosměrný proud)

Domezovací proud: 2,4 A

Doba nabíjení: cca 60 min

Pojistka (vnitřní): 

Třída ochrany: II /  (dvojitá izolace)

Hodnota emise hluku:

Měřená hodnota zjištěna podle EN 60745.

Typická hladina hluku elektrického náradí s hodnocením A je:

Hladina akustického tlaku: $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$

Nejistota K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Hladina akustického výkonu: $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$

Nejistota K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Hodnota emise vibrací:

Celkové hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů)

stanoveny v souladu s EN 60745:

Utažování šroubů a matic maximální přípustné velikosti:

$a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$

Nejistota K = 1,5 m/s²

UPOZORNĚNÍ

- Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

⚠️ VÝSTRAHA!

- Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického náradí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické náradí používá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi co nejnižší. Příkladem opatření ke snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s náradím a omezení doby práce s náradím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické náradí vypnuto, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Používejte ochranu sluchu!



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

⚠️ VÝSTRAHA!

- ▶ Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschověte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (síťovým kabelem) a elektrická nářadí provozovaná s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a) Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- b) S elektrickým náradím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- c) Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přiblížovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Připojné zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádáním způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Ne-pozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. od trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- c) Elektrická nářadí chránte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete s elektrickým náradím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, jež jsou schváleny i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte prourový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) Buďte stále pozorní, sledujte své počinání a k práci s elektrickým náradím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jestli unavený nebo podvlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuto. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.

- d) Předtím než elektrické náradí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otácející se části přístroje, může to vést ke zraněním.
- e) Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické náradí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

4. Manipulace s elektrickým náradím a jeho použití

- a) Přístroj nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické náradí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým náradím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické náradí, jehož přepínač je vadný. Elektrické náradí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním náradí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením náradí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického náradí.
- d) Nepoužívaná elektrická náradí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrické náradí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

- e) Údržbu elektrických náradí vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou pořádku pohyblivé části přístroje a zda jím není bráňeno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického náradí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrických náradí.
- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řezními hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické náradí, příslušenství, výmenné nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického náradí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5. Manipulace s akumulátorovým náradím a jeho použití

- a) Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem. U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátoru, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) V elektrickém náradí používejte jen akumulátory pro ně určené. Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a nebezpečí vzniku požáru.
- c) Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

**POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.



Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slu- nečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

6. Servis

- a) Elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a použí- vejte jen originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Specifické bezpečnostní pokyny pro nárazové utahováky

- Při nárazovém šroubování nosete ochranu sluchu. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.
- **Obrobek zajistěte.** Obrobek upevněný v upína- cím připravku nebo svéráku drží spolehlivěji, než když jej přidržujete rukou.
- Držte elektrické nářadí pevně. Při dotahování a povolování šroubů se mohou krátkodobě vyskytnout vysoké reakční momenty.
- Před odložením elektrického nářadí počkejte, než se úplně zastaví. Výměnný nástroj se může zaseknout, což vede ke ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím.
- Když provádíte práce, při nichž může šroub nebo použité náradí narazit na skryté elek- trické vedení, držte přístroj za izolované plochy držadla. Kontakt šroubu nebo výměn- ného nástroje s vedením pod napětím může vést napětí i na kovové díly přístroje a způsobit úraz elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývají- címu nebezpečí. Děti si nesmí s pří- strojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorách.

⚠️ VÝSTRAHA!

- Pokud se připojovací vedení tohoto přístroje poškodí, musí je vyměnit výrobce, jeho zá- kaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečí.

**POZOR!**

Horký povrch.

Hrozí nebezpečí popálení.

Před uvedením do provozu

Vyjmutí/nabití/vložení akumulátoru

POZOR!

- Než akumulátor **⑨** vytáhnete z nabíječky, resp. ho do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor se dodává částečně nabité. Akumulátor nabíjejte před uvedením do provozu v nabíječce v ideálním případě minimálně 1 hodinu. Tím zajistíte plný výkon akumulátoru. Lithium-iontový akumulátor můžete kdykoliv nabít, aniž by došlo ke zkrácení životnosti. Přerušení nabíjení není pro akumulátor škodlivé.

■ Akumulátor **⑨** nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.

1. Pro vyjmutí akumulátoru **⑨** stiskněte tlačítka pro uvolnění akumulátoru **⑧** a vytáhněte akumulátor **⑨** z přístroje.
2. Zastrčte akumulátor **⑨** do nabíječky **⑫**.
3. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED kontrolka **⑯** svítí červeně.
4. Zelená LED kontrolka nabíjení **⑯** Vám signalizuje, že nabíjení je ukončeno a akumulátor **⑨** je připraven k použití.
5. Zasuňte akumulátor **⑨** do přístroje.

Odečtení stavu akumulátoru

Stav nabíjet se při zapnutém přístroji v LED akumulátoru **⑥** zobrazí takto:

ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabíjet

ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = průměrné nabíjet

ČERVENÁ = slabé nabíjet - akumulátor je nutné nabít

Zapnutí/vypnutí spínače příklepu

POZOR!

- Spínač příklepu **③** aktivujte pouze v klidovém stavu přístroje. Jinak hrozí poškození přístroje.

Zapnutí spínače příklepu:

- ◆ Posuňte spínač příklepu **③** do polohy , čímž příklep zapnete.

Vypnutí spínače příklepu:

- ◆ Posuňte spínač příklepu **③** do polohy , čímž příklep vypnete.

Dvourychlostní převod

POZOR!

- Přepínač rychlosti **④** aktivujte pouze v klidovém stavu přístroje. Jinak hrozí poškození přístroje.

Bez funkce příklepu

V první rychlosti (přepínač rychlosti **④** v poloze: 1)

dosáhněte otáček cca 400 ot/min^1 a nízkého krouticího momentu. Toto nastavení je vhodné pro všechny šroubovací práce.

Bez funkce příklepu

Ve druhé rychlosti (přepínač rychlosti **④** v poloze: 2)

dosáhněte otáček cca $2\,200 \text{ min}^{-1}$ pro provádění vrtacích prací.

S funkcí příklepu

V první rychlosti (přepínač rychlosti **④** v poloze: 1)

dosáhněte otáček cca 600 ot/min^1 a vysokého krouticího momentu. Toto nastavení je vhodné pro všechny šroubovací práce.

S funkcí příklepu

Ve druhé rychlosti (přepínač rychlosti ④ v poloze: 2)

dosáhnete otáček cca 3 000 min⁻¹ pro provádění vrtacích prací.

Uvedení do provozu

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí:

- ◆ K uvedení přístroje do provozu stiskněte vypínač ⑩ a podržte jej stisknutý.
Pracovní LED světlo ⑪ se rozsvítí při lehkém nebo úplném stisknutí vypínače ⑩. Umožňuje tak osvětlení pracovního prostoru při nepřiznivých světelných poměrech.

Vypnutí:

- ◆ K vypnutí přístroje pusťte vypínač ⑩.

Nastavení počtu otáček/utahovacího momentu

- ◆ Lehké stisknutí vypínače ⑩ má za následek nízké otáčky/utahovací moment. Se zesilujícím stiskem se počet otáček/utahovací moment zvyšuje.
- Utahovací moment je závislý na zvoleném počtu otáček a délce úderu.

POZOR!

- ◆ Skutečně docílený utahovací moment je zásadně třeba zkontrolovat momentovým klíčem!

UPOZORNĚNÍ

- Integrovaná motorová brzda umožňuje rychlé zastavení.

Přepínání směru otáčení

- ◆ Směr otáčení změňte stisknutím přepínače směru otáčení ⑦ směrem doprava, resp. doleva.

Aktivace zablokování

- ◆ Zatlačte přepínač směru otáčení ⑦ do střední polohy. Vypínač ⑩ je zablokován.

Vložení bitů

- ◆ Nastavte příslušný bit nebo adaptér (není součástí dodávky) do upnutí nástroje ①.
- ◆ Potáhněte přitom zajíšťovací pouzdro ② dozadu a nechte bit nebo adaptér zavkvnout.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

Přístroj je bezúdržbový.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- Do přístroje se nesmí dostat žádné kapaliny.
- K čištění povrchu používejte suchý hadík. Nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu.
- Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabíjení. Optimální stav nabíjení je mezi 50 % a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátory, spínače) můžete objednat přes naši servisní a poradenskou linku.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od
data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku
máte zákonné práva vůči prodejci výrobku. Tato
zákonné práva nejsou omezena naší níže uvedenou
zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře
uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad
je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku
dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak
Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme
nebo vyměníme. Předpokladem této záruky
je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný
přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně
se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte
zpět bud' opravený nebo nový produkt. Opravou
nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová
záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje.
To platí i pro vyměněné a opravené součásti.
Poškození nebo vady vyskytující se případně již
při nákupu se musí oznamít ihned po vybalení. Po
uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy
zpplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic
kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.
Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní
vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti pro-
duktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení,
a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly
nebo za poškození křehkých součástí jako jsou
např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo
části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen,
nebyl rádně používán nebo udržován. Pro zajištění
správného používání výrobku se musí přesně dodr-
žovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze.
Účelům použití a úkonům, které se v návodu
k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje,
je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne
pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném
používání, při použití násilí a při zásazích, které
nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními
provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaši žádosti postupujte podle
následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní
lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako
doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině,
na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo
jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo
jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené
servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak
můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní
lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k
ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného
na adresu, kterou Vám oznamí servis.

UPOZORNĚNÍ

- U nástrojů Parkside a Florabest zašlete, prosím,
výlučně vadnou část bez příslušenství (např.
akumulátor, úložný kufrík, montážní náradí
atd.).



Na internetových stránkách
www.lidl-service.com si můžete stáhnout
tuto příručku i mnoho dalších příruček,
videí o výrobku a programů.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- ▶ Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobci přístroje nebo jeho zákaznickému servisu. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

(CZ) Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 302331

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Likvidace

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musejí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.



Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Akumulátor se před likvidací musí vyjmout z přístroje.

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. Akumulátor a/nebo přístroj odevzdajte do příslušných sběren.

O možnostech likvidace nefunkčního elektrického nářadí / akumulátorů se informujte u svého obecního či městského úřadu.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozříděte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty,

20–22: papír a lepenka,

80–98: kompozitní materiály



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních

(2006/42/EC)

Směrnice ES o nízkém napětí

(2014/35/EU)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)

(2011/65/EU)*

*Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/označení přístroje:

Aku šroubovák se zapínatelným rotačním příklepovým mechanismem PDSSA 12 A1

Rok výroby: 01-2018

Sériové číslo: IAN 302331

Bochum, 14.02.2018

Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod	38
Určené používanie	38
Vybavenie	38
Rozsah dodávky	38
Technické údaje	38
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie.....	40
1. Bezpečnosť na pracovisku	40
2. Elektrická bezpečnosť	40
3. Bezpečnosť osôb	40
4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho použitie	41
5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím	41
6. Servis	42
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre rázové uťahováky	42
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky	42
Pred uvedením do prevádzky.....	43
Vybrať/nabíjanie/vloženie boxu s akumulátorom	43
Odčítanie stavu akumulátora	43
Zapnutie/vypnutie rotačno-príklepového mechanizmu	43
2-stupňový prevod	43
Uvedenie do prevádzky	44
Zapnutie/vypnutie	44
Nastavenie otáčok/uťahovacieho momentu	44
Prepínanie smeru otáčania	44
Aktivovanie blokovania	44
Vloženie bitov	44
Údržba a čistenie	44
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	45
Servis	46
Dovozca	46
Likvidácia	47
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	48

AKUMULÁTOROVÝ SKRUTKOVAČ SO ZAPÍNATEĽNÝM ROTAČNÝM PRÍKLEPOVÝM MECHANIZMOM PDSSA 12 A1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámite so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Určené používanie

Prístroj je určený na zaskrutkovanie a odskrutkovanie skrutiek, ako aj na uťahovanie a povolenie matíc v rámci uvedeného rozsahu rozmerov. Prístroj disponuje pravým/ľavým chodom, 1/4" upnutím bitu s vnútorným šesťhranom a LED pracovným svetlom. Svetlo tohto prístroja je určené na priame osvetlenie pracovnej oblasti prístroja. Pomocou rotačno-príklepovej funkcie prístroja sa sila motora premieňa na rovnometerné rotačné príklepy. Pri uťahovaní a povolení sa môže navyše spustiť príklepový mechanizmus.

Prístroj nie je vhodný na výmenu pneumatík v oblasti osobných automobilov. Prístroj používajte len tak, ako je opísané a len na uvedené oblasti použitia. Prístroj nie je určený na priemyselné použitie. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a skrýva značné nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určením výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť.

Vybavenie

- 1 Upnutie nástroja
- 2 Blokovacie puzdro
- 3 Spínač rotačno-príklepového mechanizmu
- 4 Prepínač rýchlosťných stupňov
- 5 Držiak bitov (magnetický)
- 6 LED akumulátora (ukazovateľ stavu)
- 7 Prepínač smeru otáčania/poistka
- 8 Tlačidlo na od blokovanie boxu s akumulátorom
- 9 Box s akumulátorom
- 10 Spínač ZAP/VYP
- 11 LED pracovné svietidlo
- 12 Nabíjačka
- 13 Zelená LED kontrolka nabíjania
- 14 Červená LED kontrolka nabíjania

Rozsah dodávky

- 1 akumulátorový skrutkovač so zapínateľným rotačným príklepovým mechanizmom PDSSA 12 A1
- 1 rýchlonabíjačka akumulátorov PLG 12 A2
- 1 box s akumulátorom PAP 12 A2
- 1 prenosný kufírik
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Akumulátorový skrutkovač so zapínateľným rotačným príklepovým mechanizmom: PDSSA 12 A1

Dimenzočné napätie: 12 V == (jednosmerný prúd)

Dimenzočné otáčky

naprázdno: 1. rýchlosť: n_0 0 - 400 min⁻¹
2. rýchlosť: n_0 0 - 2200 min⁻¹

Dimenzočné otáčky

naprázdno: 1. rýchlosť: n_0 0 - 600 min⁻¹
2. rýchlosť: n_0 0 - 3000 min⁻¹

Max. krútiaci moment: 90 Nm

Vhodné pre skrutky
do kovu: ≤ M8

Vhodné pre skrutky
do dreva: ≤ 8 mm Ø

Upnutie nástroja: 1/4"

Box s akumulátorom: PAP 12 A2

Typ:	LÍTIUM-IÓNOVÝ 
Dimenzočné napätie:	12 V === (jednosmerný prúd)
Články:	3
Kapacita:	2000 mAh

Rýchlonabíjačka akumulátora: PLG 12 A2**VSTUP/Input:**

Dimenzočné napätie: 230 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50 Hz

Príkon: 38 W

VÝSTUP/Output:

Dimenzočné napätie: 12,6 V === (jednosmerný prúd)

Dimenzočný prúd: 2,4 A

Doba nabíjania: cca 60 min

Poistka (vnútorná): 2 A 

Trieda ochrany: II/  (dvojitá izolácia)

Hodnota emisií hluku:

Nameraná hodnota hluku zistená podľa EN 60745. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky:

Hladina akustického tlaku: $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$

Neurčitosť K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Hladina akustického výkonu: $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$

Neurčitosť K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Hodnota emisie vibrácií:

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa EN 60745:

Ufahovanie skrutiek a matíc maximálnej dovolenej veľkosti:

$a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$

Neurčitosť K = $1,5 \text{ m/s}^2$

Nosiť ochranu sluchu!**UPOZORNENIE**

► Hladina vibrácií, uvedená v týchto pokynoch, bola meraná v súlade s normovaným postupom merania a môže byť použitá na doladenie prístrojov. Uvedenú hodnotu emisií vibrácií možno použiť aj na predbežné stanovenie prerušenia pracovného času.

⚠️ VÝSTRAHA!

► Hladina vibrácií sa mení podľa používania elektrického náradia a v niektorých prípadoch môže byť väčšia ako hodnota uvedená v týchto pokynoch. Zaťaženie vibráciami by sa mohlo podceníť, keď sa elektrické náradie používa pravidelne takýmto spôsobom. Pokúste sa zaťaženie vibráciami udržiavať na čo najnižšej možnej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a tie, počas ktorých je súčasťou zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ľažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“, používaný v bezpečnostných upozorneniaciach, sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a elektrické náradie prevádzkované s akumulátorm (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- b) Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výparы zapálit.
- c) Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu deťom a iným osobám. Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) Pripájacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre príslušnú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Nepoužívajte sieťové adaptéry pre elektrické náradie, ktoré má ochranné uzemnenie. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znížujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

- c) Elektrické náradie chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte kábel na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Udržiavajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa časťí prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené pre vonkajšie prostredie. Použitie predĺžovacieho kábla vhodného do vonkajšieho prostredia zniží riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Buďte vždy pozorní, sledujte čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) Vždy nosťe osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov ako sú protiprachová maska, protishmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znížuje riziko poranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak prístroj zapojíte do zdroja elektrického prúdu už zapnutý, môže to viesť k úrazom.

- d) Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti prístroja, môže spôsobiť zranenia.
- e) Predchádzajte neprirodzenému držaniu tela. Majte pevný postoj a udržiavajte stále rovnáhu. Taktôž môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciach.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte v bezpečnej vzdialnosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zackytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.
- g) Ak je možné namontovať na náradie zariadenia na odsávanie a zackytyvanie prachu, presvedčte sa, či sú tieto prístroje zapojené a používané správne. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho použitie

- a) Prístroj nepreťažujte. Pri vašej práci používajte len na tento účel určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) Nepoužívajte žiadne elektrické náradie s poškodeným spínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva a pred odložením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať prístroj osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

- e) Elektrické náradie ošetrujte starostlivo. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím prístroja nechajte opraviť poškodené diely. Veľa úrazov je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrických náradí.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.

5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím

- a) Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca. Pri nabíjačkách, ktoré sú určené pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.
- b) V elektrických náradiach používajte len akumulátory, určené na tento účel. Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.
- c) Nepoužívaný akumulátor uchovávajte ďalej od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek a iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premiestnenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytiekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny.



OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenaďajte akumulátory, ktoré nie sú nabíjateľné.



Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiareniom, ohňom, vodou a vlhkosťou.
Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

6. Servis

- a) Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len za použitia originálnych náhradných dielov. Taktôto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre rázové uťahováky

- Pri rázovom uťahovaní používajte ochranu sluchu. Nadmerné pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Obrobok zaistite.** Obrobok, ktorý je uchytený v upínacom zariadení alebo vo zveráku, je pridržiavaný bezpečnejšie ako vašou rukou.
- **Elektrické náradie držte dobre pevne.** Pri uťahovaní alebo povolení skrutiek sa môžu krátko objaviť vysoké reakčné momenty.
- Pred odložením elektrického náradia počkajte, kým sa úplne nezastaví. Vložený nástroj sa môže zaseknúť a mať za následok stratu kontroly nad elektrickým náradím.
- Ak vykonávate práce, pri ktorých by skrutka alebo vložený nástroj mohli zasiahnuť skryté elektrické vedenia, uchopte prístroj za izolované plochy držadla. Kontakt skrutky alebo vloženého nástroja s elektrickým vedením pod napätiom môže uviesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používať vateľskú údržbu bez dohľadu.



Nabíjačka je určená len na prevádzku v interieri.

⚠️ VÝSTRAHA!

- Ak sa pripájací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.



POZOR!

Horúci povrch. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.

Pred uvedením do prevádzky

Vybranie/nabíjanie/vloženie boxu s akumulátorom

POZOR!

- Vždy vytiahnite zástrčku, keď nasadzujete alebo vyberáte box s akumulátorom ⑨ z nabíjačky.

UPOZORNENIE

- Akumulátor je pri dodávke čiastočne nabitý. Pred uvedením do prevádzky nabite akumulátor v nabíjačke, ideálne minimálne 1 hodinu. Zabezpečte tak plný výkon akumulátora. Lítium-iónový akumulátor môžete kedykoľvek nabíjať bez toho, aby sa skracovala životnosť. Prerušenie nabíjania akumulátor nepoškodzuje.

■ Nikdy nenabíjajte box s akumulátorom ⑨, keď je teplota okolia nižšia ako 10 °C alebo vyššia ako 40 °C.

1. Na vybranie boxu s akumulátorom ⑨ stlačte uvoľňovacie tlačidlá ⑧ a box s akumulátorom ⑨ vytiahnite z prístroja.
2. Vložte box s akumulátorom ⑨ do rýchlonabíjačky ⑫.
3. Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky. LED kontrolka ⑭ svieti červeno.
4. Zelená LED dióda indikácie stavu nabitia ⑯ signalizuje, že nabíjanie je ukončené a box s akumulátorom ⑨ je pripravený na použitie.
5. Zasuňte box s akumulátorom ⑨ do prístroja.

Odcítanie stavu akumulátora

Stav nabitia sa signalizuje pri zapnutom prístroji LED diódou akumulátora ⑥ nasledovne:

ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabicie

ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabicie

ČERVENÁ = nízka kapacita nabitia – nabiť akumulátor

Zapnutie/vypnutie rotačno-príklepového mechanizmu

POZOR!

- Prepínač spínač rotačno-príklepového mechanizmu ③ stláčajte iba na zastavenom prístroji. Inak hrozí poškodenie prístroja.

Zapnutie rotačno-príklepového mechanizmu:



- ◆ Posuňte spínač rotačno-príklepového mechanizmu ③ do polohy na zapnutie rotačno-príklepového mechanizmu.

Vypnutie rotačno-príklepového mechanizmu:



- ◆ Posuňte spínač rotačno-príklepového mechanizmu ③ do polohy na vypnutie rotačno-príklepového mechanizmu.

2-stupňový prevod

POZOR!

- Prepínač rýchlosťnych stupňov ④ stláčajte iba na zastavenom prístroji. Inak hrozí poškodenie prístroja.

Bez príklepovej funkcie

V prvom rýchlosťnom stupni (prepínač rýchlosťnych stupňov ④ v polohe: 1)

dosiahnete otáčky cca 400 min⁻¹ a nízky krútiaci moment. Toto nastavenie je vhodné pre všetky skrutkovacie práce.

Bez príklepovej funkcie

V druhom rýchlosťnom stupni (prepínač rýchlosťnych stupňov ④ v polohe: 2)

dosiahnete otáčky cca 2200 min⁻¹ vhodné na vykonávanie vŕtacích prác.

S príklepovou funkciou

V prvom rýchlosťnom stupni (prepínač rýchlosťnych stupňov ④ v polohe: 1)

dosiahnete otáčky cca 600 min⁻¹ a vysoký krútiaci moment. Toto nastavenie je vhodné pre všetky skrutkovacie práce.

S príklepovou funkciou

V druhom rýchlosnom stupni (prepínač rýchlosných stupňov **4** v polohe: 2)

dosiahnete otáčky cca 3000 min^{-1} vhodné na vykonávanie vŕtacích prác.

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie:

- ◆ Na uvedenie prístroja do prevádzky stlačte spínač ZAP/VYP **10** a podržte ho stlačený. Pracovné LED svetlo **11** sa rozsvieti pri jemne alebo úplne stlačenom spínači ZAP/VYP **10**. Umožňuje osvetlenie pracovného priestoru pri nepriaznivých svetelných pomeroch.

Vypnutie:

- ◆ Na vypnutie prístroja pustite spínač ZAP/VYP **10**.

Nastavenie otáčok/uťahovacieho momentu

- ◆ Jemným stlačením spínača ZAP/VYP **10** dosiahnete nízke otáčky/uťahovací moment. S narastajúcim tlakom sa zvýšia otáčky/uťahovací moment.
- Uťahovací moment je závislý od zvolených otáčok a trvania rázov.

POZOR!

- ◆ Skutočne dosiahnutý uťahovací moment je potrebné skontrolovať výlučne pomocou momentového klúča!

UPOZORNENIE

- Integrovaná motorová brzda zaistí rýchle zastavenie.

Prepínanie smeru otáčania

- ◆ Smer otáčania zmeníte prepnutím prepínača smeru otáčania **7** doprava, príp. dolava.

Aktivovanie blokovania

- ◆ Zatlačte prepínač smeru otáčania **7** do strednej polohy. Spínač ZAP/VYP **10** je blokovaný.

Vloženie bitov

- ◆ Vložte príslušný bit alebo adaptér (nie je súčasťou dodávky) do upnutia nástroja **1**.
- ◆ Blokovacie puzdro **2** pritom fahajte smerom dozadu a počkajte, kým bit alebo adaptér zapadne.

Údržba a čistenie



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO
PORANENIA!** Pred akýmkoľvek
prácami na prístroji tento vypnite
a vyberte z neho akumulátor.

Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.

- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mazacieho tuku.
- Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny.
- Na čistenie telesa používajte suchú utierku. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré poškodzujú umelú hmotu.
- Pri dlhšom skladovaní litium-iónového akumulátora musíte zaistiť pravidelné kontroly jeho stavu nabitia. Optimálny stav nabitia je v rozsahu 50 % až 80 %. Na uskladnenie je optimálne chladné a suché prostredie.

UPOZORNENIE

- Neuvedené náhradné diely (ako napr. akumulátor, vypínač) si môžete objednať prostredníctvom poradenskej linky nášho servisu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu.
Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok.
Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Priestroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno povaľovať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dojde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznamená.

UPOZORNENIE

- Pri nástrojoch Parkside a Florabest zašlite, prosím, výlučne chybný výrobok bez príslušenstva (napr. akumulátor, úložný kufrík, montážne náradie, atď.).



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- Opravy vašich prístrojov zverte servisnému stredisku alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.
- Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla nechajte vykonať len výrobcom prístroja alebo jeho zákazníckym servisom. Tým sa zaistí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 302331

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recykláčnych strediskách.



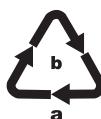
Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU sa opotrebované elektrické náradie musí zberať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.



Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Akumulátory sa pred likvidáciou musia vybrať z prístroja. Chybne alebo použité batérie sa musia recyklovať podľa smernice č. 2006/66/EC. Box s akumulátorom a/alebo prístroj odovzdajte cez ponúkané zberné zariadenia. O možnostiach likvidácie opotreboванého elektrického náradia/boxu s akumulátorom sa, prosím, informujte na obecnej alebo mestskej správe.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípady ne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
 1 - 7: Plasty,
 20 - 22: Papier a lepenka,
 80 - 98: Kompozitné materiály



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu:
pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme,
že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach

(2006/42/EC)

Smernica ES o nízkom napäti

(2014/35/EU)

Elektromagnetická kompatibilita

(2014/30/EU)

Smernica RoHS

(2011/65/EU) *

*Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca.

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/označenie prístroja:

Akumulátorový skrutkovač so zapínateľným rotačným príklepovým mechanizmom PDSSA 12 A1

Rok výroby: 01 – 2018

Sériové číslo: IAN 302331

Bochum, 14.02.2018



Semi Uguzlu

- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
Ausstattung.....	50
Lieferumfang.....	50
Technische Daten	50
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	52
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	52
2. Elektrische Sicherheit	52
3. Sicherheit von Personen	52
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	53
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	53
6. Service	54
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagschrauber	54
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	54
Vor der Inbetriebnahme	55
Akku-Pack entnehmen /laden /einsetzen.....	55
Akkuzustand ablesen	55
Drehschlagwerk ein-/ausschalten.....	55
2-Gang Getriebe	55
Inbetriebnahme	56
Ein-/ ausschalten	56
Drehzahl/Anziehdrehmoment einstellen	56
Drehrichtung umschalten	56
Sperre aktivieren	56
Bits einsetzen	56
Wartung und Reinigung.....	56
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	57
Service	58
Importeur	58
Entsorgung	59
Original-Konformitätserklärung	60

AKKU-SCHRAUBER MIT ZUSCHALTBAREM DREHSCHLAGWERK PDSSA 12 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Anziehen und Lösen von Muttern jeweils im angegebenen Abmessungsbereich vorgesehen. Das Gerät besitzt einen Rechts-/ Linkslauf, eine 1/4" Innensechskant-Bitauflnahme und ein LED-Arbeitslicht. Das Licht dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten. Mit der Drehschlagfunktion des Gerätes wird die Kraft des Motors in gleichmäßige Drehschläge umgesetzt. Das Schlagwerk kann beim Festziehen und beim Lösen zugeschaltet werden.

Das Gerät ist nicht für den Reifenwechsel im KFZ-Bereich geeignet.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ① Werkzeugaufnahme
- ② Verriegelungshülse
- ③ Drehschlagwerkschalter
- ④ Gangwahlschalter
- ⑤ Bit-Halterung (Magnetisch)
- ⑥ Akku-LED (Zustandsanzeige)
- ⑦ Drehrichtungsumschalter / Sperre
- ⑧ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ⑨ Akku-Pack
- ⑩ EIN- / AUS-Schalter
- ⑪ LED-Arbeitsleuchte
- ⑫ Ladegerät
- ⑬ Grüne Ladekontroll-LED
- ⑭ Rote Ladekontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Schrauber mit zuschaltbarem Drehschlagwerk PDSSA 12 A1
- 1 Akku-Schnellladegerät PLG 12 A2
- 1 Akku-Pack PAP 12 A2
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Schrauber mit zuschaltbarem Drehschlagwerk: PDSSA 12 A1

Bemessungsspannung: 12 V == (Gleichstrom)

Bemessungs-

- | | |
|-------------------|---|
| Leerlaufdrehzahl: | 1. Gang: n_0 0 - 400 min ⁻¹ |
| | 2. Gang: n_0 0 - 2200 min ⁻¹ |

Bemessungs-

- | | |
|---------------------|---|
| Leerlaufschlagzahl: | 1. Gang: n_0 0 - 600 min ⁻¹ |
| | 2. Gang: n_0 0 - 3000 min ⁻¹ |

Max. Drehmoment: 90 Nm

Geeignet für

Metallschrauben: ≤ M8

Geeignet für

Holzschrauben: ≤ 8 mm Ø

Werkzeugaufnahme: 1/4"

Akku-Pack: PAP 12 A2

Typ: LITHIUM-IONEN 
 Bemessungsspannung: 12 V === (Gleichstrom)
 Zellen: 3
 Kapazität: 2000 mAh

Akku-Schnellladegerät: PLG 12 A2**EINGANG / Input:**

Bemessungsspannung: 230 - 240V~ (Wechselstrom), 50 Hz

Leistungsaufnahme: 38 W

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung: 12,6 V === (Gleichstrom)

Bemessungsstrom: 2,4 A

Ladedauer: ca. 60 min

Sicherung (innen): 2 A 

Schutzklasse: II/ (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Schwingungsemmissionswert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Anziehen von Schrauben und Muttern maximaler zulässiger Größe:

$a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K = $1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemmissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibratoren so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Gehörschutz tragen!



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagschrauber

- Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagschrauben. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest. Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube oder das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Schraube oder des Einsatzwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠️ WARNUNG!

- Wenn die Netzanchlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



ACHTUNG!

Heiße Oberfläche.

Es besteht Verbrennungsgefahr.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen /laden / einsetzen

⚠ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **⑨** aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 1 Stunde im Ladegerät auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

■ Laden Sie den Akku-Pack **⑨** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.

1. Zur Entnahme des Akku-Packs **⑨** drücken Sie die Entriegelungstasten **⑧** und ziehen den Akku-Pack **⑨** aus dem Gerät.
2. Stecken Sie den Akku-Pack **⑨** in das Schnell-Ladegerät **⑫**.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **⑯** leuchtet rot.
4. Die grüne Ladezustandsanzeige-LED **⑯** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **⑨** einsatzbereit ist.
5. Schieben Sie den Akku-Pack **⑨** in das Gerät ein.

Akkuzustand ablesen

Der Ladungszustand wird bei eingeschaltetem Gerät in der Akku-LED **⑮** wie folgt angezeigt:

ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung
ROT / ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

Drehschlagwerk ein-/ausschalten

⚠ VORSICHT!

- Betätigen Sie den Drehschlagwerkschalter **③** nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

Drehschlagwerk einschalten:

- ♦ Schieben Sie den Drehschlagwerkschalter **③** in die Position , um das Drehschlagwerk einzuschalten.

Drehschlagwerk ausschalten:

- ♦ Schieben Sie den Drehschlagwerkschalter **③** in die Position , um das Drehschlagwerk auszuschalten.

2-Gang Getriebe

⚠ VORSICHT!

- Betätigen Sie den Gangwahlschalter **④** nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

Ohne Schlagfunktion

Im ersten Gang (Gangwahlschalter **④** in Position: 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 400 min⁻¹ und ein niedriges Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.

Ohne Schlagfunktion

Im zweiten Gang (Gangwahlschalter **④** in Position: 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 2200 min⁻¹ zur Durchführung von Bohrarbeiten.

Mit Schlagfunktion

Im ersten Gang (Gangwahlschalter **④** in Position: 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 600 min⁻¹ und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.

Mit Schlagfunktion

Im zweiten Gang (Gangwahlsschalter ④ in Position: 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 3000 min⁻¹ zur Durchführung von Bohrarbeiten.

Inbetriebnahme

Ein- / ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter ⑩ und halten Sie ihn gedrückt.

Die LED-Arbeitsleuchte ⑪ leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter ⑩. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter ⑩ los.

Drehzahl/Anziehdrehmoment einstellen

- ◆ Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter ⑩ bewirkt eine niedrige Drehzahl/Anziehdrehmoment. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl/Anziehdrehmoment.
- Das Anziehdrehmoment ist abhängig von der gewählten Drehzahl und der Schlagdauer.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Das tatsächlich erzielte Anziehdrehmoment ist grundsätzlich mit einem Drehmomentschlüssel zu überprüfen!

HINWEIS

- Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Drehrichtung umschalten

- ◆ Wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter ⑦ nach rechts bzw. links durchdrücken.

Sperre aktivieren

- ◆ Drücken Sie den Drehrichtungsumschalter ⑦ in die Mittelposition. Der EIN- / AUS-Schalter ⑩ ist blockiert.

Bits einsetzen

- ◆ Setzen Sie einen entsprechenden Bit oder Adapter (nicht im Lieferumfang) in die Werkzeugaufnahme ① ein.
- ◆ Ziehen Sie dabei die Verriegelungshülse ② nach hinten und lassen den Bit oder Adapter einrasten.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 302331

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Entfernen Sie die Akkus vor der Entsorgung aus dem Gerät.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1 - 7: Kunststoffe,
20-22: Papier und Pappe,
80-98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Schrauber mit zuschaltbarem Drehschlagwerk PDSSA 12 A1

Herstellungsjahr: 01 - 2018

Seriennummer: IAN 302331

Bochum, 14.02.2018



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

02 / 2018 · Ident.-No.: PDSSA12A1-022018-1

IAN 302331